

As written by:

LAWRENCE ANCIL MOORE
"SHARKY"

BEULAH (MOORE) VANLANDINGHAM

(sharky's sister; "They lived together most of their lives.

His [sharky's] wife left him[,] and she kicked her husband out. We were with them all summers and every weekend, as my Dad had cattle ranch responsibilities."

Therese Terri Moore 11/26/17
via text

Ba com ti tri
Bah ka ka ka
Cá rāy tāy ká
Cay toora ká
Chōm wa na
Cōma kah wa
Dō nō she dā way
Dot tēē
Ock mem
Ohō bon a tēl
Pōk pōk
Pōta one dēē
Show toe shāt um
Shūk a
Tore á dē thá
Who lee an
Yim ă tōl (lōk or luke)
Beshi Echūl
Oma tie doe
Cō hē mǎ ǒtá
Sha
Moa
Pāss cōoma shaw
Mōō chōm āhu
Kah tēk
Chī ē chāk tō
Kel um
Mo cho cho ka

Mō chǒ chǒ ka
Kot toē a ka
Beshie each ull
Ca cota put
Ma tūna kǒck
Trō ōh
Mǒ ah
Miss chit
*Ká rōm'ō dōnō
*Hull dūm tōss
Mō common toe
Mala
Tōō'nōok
Mē kil choy
Kǎtch'chick ma
Kǎ chick'mō
*Kōbē Shēe lēe
Ta nān a ká
*Shá cōoey klá
*Kakaskal
Ba kamt a
Bee dah
Kōbē dē wōt'um
Cheat ka
Auk
Auk Auk
Mōlā chí er'ka
*Honey tōom'á

(Willow) rope – Goat Shed's name
A wheel
Acorn Soup
Acorn
Alder Tree
Angelica Root Mountain – located at the right of the
trough—Stonyford language
Angelica Root Mountain – Paka Fokka language
Are you hungry?
Ashes
Baby basket (Ladoga People)
Baby basket (Stonyford)
Bad water
Bad water
Base of the rock – Britten Ranch
Bat—animal
Bear Valley
Below the flume
Big chaparral
Big Stony Creek
Billy Mack Field rock
Birds
Bitter
Bitter Mt. – Black Diamond's lower peak
Black bird
Black Diamond Glades

Newshee Collie	Black oak
Shay a ka	Blue jay
Chi eat ka	Blue jay
*Chā ā dōnō	Blue Slide Mountain
*Shōō tō immie	Bonnie view also name of Cottonwood Lake
Oola bickie	Boy
*Kōbē Shē lēē	Brittan Ranch (Base of the Rock)
Ah ha boom a ka	Brown bear
Disha coli	Buckeye
(Phil [?] pot) dish a collie	Buckeye
Cotch Kobe	Bullet hawk rock
*Kōtch Kōbē	Bullet Hawk Rock (Sharkey Moore, Oscar McDaniel & Harry Jeff Burnt Bread Camp)
Mā Kōōl Kāl	Burrows Gap
*Shōō fō chē mā dā tee	Byer's Garden (China Garden) Indian Village
*Both ka tra meer	Byer's Place
*Bāth Ka tra meer	Cedar tree
Bō lām	Chemise brush
Hettie	Chemise rabbit
Lōōm ē ka	Chicken Hawk
Chēē ā ka	China Garden
*Cūt Ī youk	Cinnamon bear
Badō ka	Coming out
Coō lā	Coyote
Shoe oō ka	Coyote
She de men	Crane – also filaree
Ālāl kō	Creek off Black Diamond, across from Angulo's
*Shōba tōōt	Cry
Chi	

Kene na dun sha kal too
Beshie ka da
Beshe ka
*Show to shōt um
Kil'loom
Ama
*Kà trī a kōbē dōnō
*Kōbē tooch a káh
Sha doodle
* Kà tōck tō
*Kah tack'fah
Bōw
*Tō way
*Hālē cāmīn ĩn̄
Trēē kī
Trȳ Kȳ
*Dōnō tēēl
*Wood dōck'ēē
Cōm a chee wood ōcky
Cōm a chee wood dō tee
Ōo ē
Tēk tēk
Māk ē die
Too tuná'kā
*Kōbē tooth kah
Comma
*Shoot ū tron
*Tururarudai

Dancing
Dear net
Deer
Devil's Gate
Dick Moore's Indian name(Ben & Mary's son)
Dirt
Dry Creek Hill
Dry Creek Rancheria –bridge
Eagle
Earl's Place
Earls Place
East
East Park Dam
Edwards' Place – hair dance
Elderberry
Elderberry
Elephant Hill
End of mountain camp at end of hills in Bear Valley
End of the mountain
End of the mountain
Eye
Eye medicine plant
Father
Flea
Fog Rock—Sugar Loaf—Sharkey's Place
Foot
Foot of Elephant Hill
Fouts Springs – lower part

*Tururundi

Tēemin kā mūn a wot a ka

*Yi shēch

Wall ǐ kǝ

*Too moy choy'no

*Too moi chino

Kalay

*Chā ā tee doe

Chim ōok

*Kā bōl mem

Shay wēte' dhō nōmē

Mul'ó win

*Kock ũs collie

*Chōck' si

Oola ducky

Ma-con-toe

Boom te

Chīn o pǐ'cá lie

Punnie shō tha

BaBā Kā Kā

Bā kō'kà kà

Bah cah cah kà

Chacuss'

*Pum tid' a dee

Shot um boot a ka

Shōt ũm butti ka

Ahmah

Tōl kà

Fouts Springs – lower part

Frog

Fruto – Back of the green – Indians went to Fruto to gather Squaw clover (same thing as cow pod clover)

Fungus on oak—Indians used it for food

Gaddini's

Gaddini's (Wintun)

Gap

Gate's Place (Indian Valley)

George Bill

George Bill's Place

Get up and build a fire

Ghost

Gilman's flume

Gilman's Spring

Girl

Going

Going swimming

Grab one another

Grave

Gray Squirrel

Gray squirrel

Gray Squirrel

Green

Grindstone –Stonyford language

Grizzly bear

Grizzly bear

Ground

Ground hornet or yellow jacket

Foe Key'ká	Ground squirrel
Pum Ketié	Ground Wormwood – Tooth Medicine
Hēp Hēp Ka	Grouse
She me	Gun or bow
*Kokus kol koli	Half way between flume & Dry Creek Bridge
*Dichiē ká lie	Harry Jeff's Place
Cotch Ka	Hawk
Chee ǒd' a nah	Hawk Nest – above the Diversion Dam
Chee kill heel	Head of Dry Creek Water Camp
Chomp skimmie	Heart
Come shimmy	Heart—Stonyford language
Kō chima	Hide
Kosen	Hide & cry
*Cōchē watchē	Hide and cry – north of where Gollnick's used to live at Elk Creek Reservoir
*Mōrrá Dōnō	Highest point on Black Diamond
*Comma chee wood dōt tee	Homan Hill—cripple foot
*Cuma dō wa dock ti	Homan Hill
*Coma ka wa do tee	Homan Hill
*Lin muck tha	Hone She Ranch
Charm ell	House fly (?)
Teei nah chew rude a ka	Hummingbird
Tō Kō' in	Hunting
*Duck e ka lie	Hyphus Creek
Cock ō tie	I want water
Bāhā mō hō dō	I' m going hunting
Lolo bucke	Indian Camp in Basin
Chōm wāy'ne à cālpella	Indian Chief (Pomo)

Too nook	Indian Cradle (Baby Basket)
Wǒ tǒ	Indian lettuce
Piā Lay	Indian Tea
Lōi Lǒi	Indian Tobacco
*Too root é dī	Indian Valley near Fouts Springs
*Tra Truna Ta Ka Way	Indian Village by the Gates Place – in Salts Spring Valley
*Chā ā tee do	Indian village located in Salt Spring Valley
*Bākūm / tātṛé	Indian village located on Big Stony Creek near the present town of Stonyford—largest of villages
*Too buck pūm	Jack Knight
*Lu look kā quēi	Jim Harmon
*Shoot you tron	Joaquin Corral – Rattlesnake dumped over
*Pōs lickum	John Soeth Place
*Shōōt you trōn	Joaquin Cabin
Mūn	Juniper
Mōon	Juniper berry
*Shī pa tell	Kern's Place – Dafchin Chin Language
Tā wēēd a dē kā	Killdeer
El tōō pity	Kissing (Brune Place inside)
Sheef	Knee
Mōr rá Kōlee	Knob Cone Pine
*Kā lōw plum	Laux Place
Pap-a-whaley	Leaves of Skunk brush for medicine
*Bow ō ka mā shōōlen	Letts Valley
*A' dē thā	Lodoga – gnats nest
*Dōnō Sha Dō way	Low Gap
*Dōnō shā dah way	Low Gap
Tell-ma-con-toe	Man going home
Kī yāy	Manzanita (bluish leaf)

Chōle Kī	Manzanita (green leaf)
Wkich o kōōle ka	Meadow lark
*Kābē may	Miller Place
Moo youth ka	Minnows
Cōm māyl rā kah	Morning star
Hull wa	Mortar
Chalkie die	Mother
Bē dēl ka	Mountain Balm
Wes – Wes Ka	Mountain Blue Jay
Chōl – Chōl Kā	Mountain Quail
Muck Muck Ka	Mountain Wood Pecker
Ma tuchie ka	Mouse
*Shō'ka	Mouth of Hyphus Creek
*Cha a dono	Mt. North of Salt Spring Bed
Ow wē chōk ē dī	My mother
*You mēm	Near Gilmore Grade
Shō ō tōnē	No good or not good
Eō	North
*Kabetuch a ka	North bank of old Dry Creek Bridge – south and west of Ciley's barn
*Kōsen watchie	North of Charlie White Place-South of Elk Creek
*Collie Tōkō Cōyōk	Oak Grove
Bōōch a kee	Old man
Kōbē touch ? (tosch?) a ka	Old Silo
*Cōta-put	Old Mill Camp
Day hē kie	Older sister
Chō rōrl a bus	Paine place
*Chō low'lá mēt	Paine's Place (Kenny Cook's Place)
Pa ka Fokka	Panther people

Foka	People
Tǒt ka	People
Bay hay mō lay	pepper wood
Too shǒ	Pestle (Cooks Springs dialect—Wintun)
Tru coon	Pestle (NE Pomo)
Chǎ chǎ bá ka	Pigeon
*Shǒt shǒ bē dǒ way	Pin Oak Trail – Kaufman's trail to trough
*Dōnō sha well key	Pine Knoll
*Dōnō Shē dǒ way	Pine Knoll (Salt Spring Valley)
*Kǒt tree	Pocket Camp
*Shà tié á tōke óh	Pole Bars
*Mǒl dum bēda	Porter Ray Place (West side Black Diamond – Fork of Stony Creek)
Lou má he	Pretty girl (teen age)
She kaka ka	Quail
Chō chōn	Quail top
Cǒm á tay táh cá	Raccoon
Cǒmma tāta cá	Raccoon—flat foot
Too will	Rattle snake
Mi bowlee	Red bud
Mē bōw l á	Red bud
*Kǒ Shō bes bǐ s	Red Eye Spring
Těn ēh	Red maids
Bee bol lee	Redbud
Kǒbē	Rock
*Kǒbē dah way	Rock above Bob Reed
*Kǒbē Kǒō Sha	Rock near Bath House at Fouts Springs
Hettie shē lum	Rocks in Dry Creek below Sulphur Spring
*Shō well	Rockville (deep water)

Sha tooth koon ka

*Chā áy tēē dōē

Hi no

Hēnō dō way

Ka shā touch chum

Bah sah lōw tea ka

*Bull you tōmmy

She lum

*Chooda kut

Shock ka

~~Shock ka~~

Hu u

*Who you dō nō

Newy

Mahill

Newy mōok

Shāl too

Shāl too kà

Chālk

*Chōk kah

Lēn shōck us

*Kōbē dō nō

*Bee dāh

*New ē too ā shā well

Tūthka

*Chē ē tido

*Collie ārow bēēda

Salmon

Salt Spring Valley – more recent village used after white people came. It was used mostly by the Yukis from Bloody Rock as a winter camp.

Sand

Sand Trail – Green Valley Lake at Windmill Valley

Sandy was shot

Seven Sisters (constellation)

Sheet Iron Mountain

Sit down or sit up

Sites (town)

Smoke for a cold – Stonyford

~~Snow~~

Snow

Snow Mountain

South

South

South people

Spirit

Spirit

Spring

Spring water – Gilman

Squaw clover

St John

Stony Creek

Stony Gorge – South deep water

Sugarloaf

Sulpher Spring

Sulpher Spring near Fender Place

*Káh pāy ā	Sulphur Spring
Moot tǎl lee	Summer
Boom te	Swimming
Boom tea ma loon tea	Swimming
Shēek bah	Tail of Gray Squirrel
*Kit nah choy tee	Teegardens (Daffchin Chinny language)
Ow wē	That is mine
Ko tree	The Pocket (Big Water)
Mō ah tá	Time to eat
Sharked	Tobacco
*Chō māy Kǒbē	Top of Snow Mountain Camp
*Yī tellá	Town of Willows – back of the dice
Běshiē shīma	Toyon - Deer ear
Dǎ wē	Trail
Lē mō shōdǔm kā	Turkey buzzard
Comma shē a ka (FOOT) TURTLE	Turtle foot or cripple foot
Doe nō way	Up
Me áway	Up and down
*Tārōō didī	Village located in valley now known as Fouts Springs
Kobe kusha	Walking stick
*Kǒbē kōō shà	Walking Stick Rock—towards Red Eye Springs Children jumped off the rock.
Kenn Keen	Wallace Burrows
Mem	Water
Cha tee yōōk	Water basket
Ká toor a ká	Water snake
Show	West
*Shy pá tēl	Whalley Place
*Shy bá tēl	Whalley Place

*shōk ka

Kā trī'á

Shō

Shoe mā cōllīē

Chō hō collīē

Sheen' mā

Shēen' mō

Ōo ē à bō lē

*Bay hay mō lee

Shēel kō collie

*Why ē too ē shá well

Cōot chāt' tie

Chō mē

Mē tāy' tah

Tah dockie

Kā rah chà ká

Ka' wall kanall' ká

Yee

Yōshōot hēy

Trick ē die

Where Moores lived at present East Park Lake Site
on Little Stony

White

White clover

White oak – hill oak

White tree

Wild grape

Wild grape

Wild Rose

Will Morris' Place—Indians stayed there when
hiding out from the Mexicans

Willow

Winslow Bridge Rancheria – North deep water

Winter

Wolf

Wolf flat

Woman captain

Wood pecker

Yellow hammer

Yes

Young girls – 10-12 (Stonyford language)

Young sister